

TATO DOHODA O VYPOŘÁDÁNÍ ZÁVAZKŮ A EXISTENCI SMLUVNÍHO VZTAHU (dále jen "**Dohoda**") byla uzavřena níže uvedeného dne, měsíce a roku

MEZI:

- (1) **Povodí Vltavy, státní podnik**, IČO: 70889953, DIČ: CZ70889953, se sídlem Holečkova 3178/8, Smíchov, 150 00 Praha 5, zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 43594, zastoupený RNDr. Petrem Kubalou (dále jen "**PVL**"); a
- (2) **Statutární město Plzeň**, IČO: 00075370, DIČ: CZ00075370, se sídlem Vnitřní město, náměstí Republiky 1/1, 301 00 Plzeň, zastoupené **Městským obvodem Plzeň 3**, se sídlem sady Pětatřicátníků 20/7 Jižní předměstí, 301 00 Plzeň, za který jedná [REDAKCE], starosta Městského obvodu Plzeň 3 (dále jen „**Statutární město**“);

(PVL a Statutární město dále společně jen jako "**Smluvní strany**", samostatně též jako "**Smluvní strana**").

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (A) Smluvní strany uzavřely dne 2.11.2023 Smlouvu o výpůjčce č. PVL-978/2023/SML (dále jen „Smlouva“) s následným vzájemně poskytnutým plněním;
- (B) Strana PVL je povinným subjektem pro uveřejňování v registru smluv dle dohody smluvních stran a má povinnost uzavřenou smlouvu uveřejnit postupem podle zákona č. 340/2015 Sb. o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů;
- (C) Smluvní strany shodně konstatují, že v rámci uveřejňování Smlouvy v registru smluv nebyla vyplněna hodnota Smlouvy v metadatech, kdy tak byla Smlouva s ohledem na její nesprávné uveřejnění od počátku zrušena a že jsou Smluvním stranám známy právní následky spojené s takovým nesprávným uveřejněním;
- (D) Smluvní strany mají zájem o nápravu vzniklého stavu, uzavřením nové smlouvy a jejím uveřejněním v registru smluv, jak je dále uvedeno v této Dohodě a uzavírají tak tuto Dohodu.

BYLO DOHODNUTO následující:

1. VYPOŘÁDÁNÍ ZÁVAZKŮ

- 1.1 V zájmu úpravy vzájemných práv a povinností vyplývajících z původně sjednané Smlouvy, s ohledem na skutečnost, že obě Smluvní strany jednaly s vědomím závazností uzavřené Smlouvy a v souladu s jejím obsahem plnily, co si vzájemně ujednaly, a ve snaze napravit stav vzniklý v důsledku nesprávného uveřejnění Smlouvy v registru smluv, sjednávají smluvní strany touto Dohodou novou smlouvu ve znění, jak je dále uvedeno.
- 1.2 Smluvní strany si tímto ujednáním vzájemně stvrzují, že obsah vzájemných práv a povinností, který touto Dohodou nově sjednávají, je zcela a beze zbytku vyjádřen obsahem původně sjednané Smlouvy, která tvoří přílohu a nedílnou součást této Dohody.
- 1.3 Smluvní strany prohlašují, že veškerá plnění vzájemně poskytnutá na základě původně sjednané Smlouvy považují za plnění dle této Dohody, resp. dle nové smlouvy ve smyslu této Dohody a že v souvislosti se vzájemně poskytnutým plněním z původně sjednané Smlouvy nebudou vzájemně vznášet vůči druhé Smluvní straně nároky z titulu bezdůvodného obohacení.
- 1.4 Smluvní strany prohlašují, že veškerá budoucí plnění z této Dohody, která mají být od okamžiku jejího uveřejnění v registru smluv plněna v souladu s obsahem vzájemných závazků vyjádřených v příloze této Dohody, budou splněna podle sjednaných podmínek.
- 1.5 PVL uveřejní tuto Dohodu a její kompletní přílohy v registru smluv v souladu s ustanovením § 5 zákona o registru smluv. Smluvní strany jsou se zveřejněním Dohody a metadat srozuměny.

2. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 2.1 Tato Dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv.
- 2.2 Jestliže jakýkoliv závazek vyplývající z této Dohody nebo jakékoliv ustanovení této Dohody je nebo se stane neplatným nebo zdánlivým, pak taková neplatnost nebo zdánlivost neovlivní ostatní ustanovení této Dohody. Smluvní strany nahradí tento neplatný nebo zdánlivý závazek takovým novým platným, a nikoliv zdánlivým závazkem, jehož předmět bude v nejvyšší možné míře odpovídat předmětu původního odděleného závazku.

- 2.3 Tuto Dohodu je možno měnit a doplňovat pouze písemnými dodatky podepsanými oběma Smluvními stranami. Změna této Dohody v jiné než v písemné formě je tímto vyloučena.
- 2.4 Tato Dohoda je vyhotovena ve třech (3) stejnopisech, přičemž PVL obdrží dva (2) stejnopisy a Statutární město obdrží jeden (1) stejnopis. Všechny stejnopisy mají platnost originálu.
- 2.5 Všechny následující přílohy jsou nedílnou součástí této Dohody:
- 2.5.1 Příloha č. 1: Smlouva o výpůjčce ze dne 2.11.2023

NA DŮKAZ ČEHOŽ, Smluvní strany připojují své podpisy následovně:

Povodí Vltavy, státní podnik

Statutární město Plzeň

Podpis: _____

Podpis: _____

Jméno: RNDr. Petr Kubala

Jméno: [REDACTED]

Funkce: generální ředitel

Funkce: starosta Městského obvodu Plzeň 3

Datum:

Datum:

Smlouva o výpůjčce
č. smlouvy půjčitele: PVL-978/2023/SML
(dále jen „smlouva“)

uzavřená podle ustanovení § 2193 a následujících zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“)

Smluvní strany:

Půjčitel: **Povodí Vltavy, státní podnik**
sídlo: Holečkova 3178/8, Smíchov, 150 00 Praha 5
statutární orgán: RNDr. Petr Kubala, generální ředitel
IČO: 70889953
DIČ: CZ70889953
zápis v obchodním rejstříku: Městský soud v Praze, oddíl A, vložka 43594
(dále jen „půjčitel“)

a

Vypůjčitel: **Statutární město Plzeň**
sídlo: Vnitřní město, náměstí Republiky 1, 306 32 Plzeň
Zastoupené: **Městským obvodem Plzeň 3**
sídlo: Jižní předměstí, sady Pětatřicátníků 7, 305 83 Plzeň
zastoupeným: [REDACTED], starostou Městského obvodu Plzeň 3
IČO: 00075370
(dále jen „vypůjčitel“)

(„půjčitel“ a „vypůjčitel“ společně dále též „smluvní strany“, jednotlivě též „smluvní strana“)

I.

Úvodní ustanovení

1. Půjčitel má podle zákona č. 305/2000 Sb., o povodích, a zákona č. 77/1997 Sb., o státním podniku, ve znění pozdějších předpisů, právo hospodařit s majetkem České republiky, a to mimo jiné s pozemky parc. č. **2317/1**, druh pozemku – vodní plocha, o celkové výměře 944831 m² a parc. č. **2317/10**, druh pozemku – vodní plocha, o celkové výměře 189 m², zapsanými na listu vlastnictví č. 1970 **v katastrálním území Valcha** a obci Plzeň, ve veřejném seznamu – katastru nemovitostí (dále jen „veřejný seznam“) vedeném u Katastrálního úřadu pro Plzeňský kraj, Katastrální pracoviště Plzeň- město.

2. Půjčitel je podle ustanovení zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**vodní zákon**“), a vyhlášky č. 178/2012 Sb., kterou se stanoví seznam významných vodních toků a způsob provádění činností souvisejících se správou vodních toků, správcem významného vodního toku Radbuza a vodního díla České Údolí.
3. Vypůjčitel je vlastníkem a provozovatelem víceúčelového veřejně přístupného multifunkčního areálu Škodaland, a vše využívá v souladu s veřejným zájmem.

II.

Předmět a rozsah výpůjčky

1. Půjčitel touto smlouvou přenechává do bezplatného dočasného užívání vypůjčiteli části pozemků blíže specifikované v článku I. odst. 1. této smlouvy, t.j. celkem pozemky o výměře 14 000 m² (společně dále jen „**předmět výpůjčky**“), a to za účelem uvedeným v čl. III. této smlouvy.
2. Předmět výpůjčky je vyznačen na situačním plánu, který je přílohou č. 1 a nedílnou součástí této smlouvy.

III.

Účel výpůjčky

1. Předmět výpůjčky přenechává půjčitel vypůjčiteli pouze a výlučně za účelem využití pro relaxaci a rekreaci občanů města Plzně v prostorách multifunkčního areálu Škodaland. Účel výpůjčky nezahrnuje oprávnění k umístění plovacího mola, toto umístění bude řešeno samostatně, a to formou uzavření nájemní smlouvy.
2. Půjčitel i vypůjčitel společně prohlašují, že předmět výpůjčky je způsobilý k výše smluvenému účelu užívání. Vypůjčitel prohlašuje, že se před uzavřením této smlouvy seznámil s předmětem výpůjčky. Vypůjčitel není oprávněn vznášet vůči půjčiteli v budoucnu jakékoliv své nároky v případě, že se po uzavření této smlouvy ukáže, že předmět výpůjčky má vady, které mohou ovlivnit účel výpůjčky dle tohoto článku.

IV.

Trvání výpůjčky

1. Výpůjčka se uzavírá na dobu **neurčitou**, a to počínaje dnem písemného protokolárního předání předmětu výpůjčky půjčitelem vypůjčiteli ve smyslu odst. 1. čl. V. této smlouvy.
2. Tuto smlouvu je možné ukončit vzájemnou písemnou dohodou smluvních stran.
3. Tuto smlouvu je možné písemně vypovědět v šestiměsíční výpovědní lhůtě, která počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně. Půjčitel je navíc oprávněn písemně vypovědět tuto smlouvu s okamžitou platností k datu

doručení této výpovědi vypůjčitel v případě, že bude předmět výpůjčky nevyhnutelně potřebovat z důvodu, který nemohl při uzavření této smlouvy předvídat, zejména pokud bude předmět výpůjčky třeba využít k plnění funkcí státu nebo jiných úkolů, které pro půjčitele vyplynou z jeho působnosti a stanoveného předmětu činnosti.

4. Půjčitel je oprávněn od této smlouvy písemně odstoupit v případě podstatného porušení této smlouvy vypůjčitelem. Za podstatné porušení této smlouvy ve smyslu § 2002 občanského zákoníku se považuje porušení povinností uvedených v čl. V. odst. 2. až 7., 9. až 11., 13. až 20. této smlouvy vypůjčitelem a dále v případě, pokud vypůjčitel předmět výpůjčky neužívá řádně, a to ani po doručení písemné výzvy k nápravě s uvedením přiměřené lhůty k nápravě. Účinky písemného odstoupení nastávají dnem doručení oznámení o odstoupení vypůjčiteli, pokud nebude v oznámení uvedená lhůta delší.
5. Smluvní strany se výslovně dohodly na tom, že písemnost se považuje za doručenou, a to bez ohledu na den doručení, i v případě, pokud adresát odmítne písemnost převzít nebo ji nevyzvedne v úložní lhůtě 10. kalendářní den, počínaje dnem prokazatelného odeslání, tj. předání k poštovní přepravě jako doporučené psaní s dodejkou držitelem poštovní licence, a to na adresu druhé smluvní strany uvedenou v záhlaví této smlouvy.

V.

Další ujednání

1. Užívat předmět výpůjčky je vypůjčitel oprávněn po nabytí platnosti smlouvy a po podpisu protokolu o předání předmětu výpůjčky půjčitelem a převzetí předmětu výpůjčky vypůjčitelem smluvními stranami (dále jen „**předávací protokol**“). Předmět výpůjčky bude půjčitelem předán vypůjčiteli na základě předchozí písemné výzvy vypůjčitele k předání předmětu výpůjčky adresované půjčiteli. Za půjčitele je předávací protokol oprávněn podepsat odpovědný zaměstnanec závodu Berounka, provozního úseku Plzeňské toky.
2. Vypůjčitel se zavazuje předmět výpůjčky užívat řádně v souladu s dohodnutým účelem výpůjčky a udržovat jej v dobrém stavu odpovídajícímu řádné údržbě. Znamená to, že vypůjčitel trvale udržuje předmět výpůjčky nejméně ve stavu odpovídajícímu stavu ke dni předání a převzetí předmětu výpůjčky a podpisu předávacího protokolu smluvními stranami ve smyslu odst. 1. tohoto článku. Vypůjčitel tedy provádí veškerou údržbu předmětu výpůjčky a odstraňuje všechna vzniklá poškození předmětu výpůjčky. Veškerá zhodnocení a zlepšení stavu předmětu výpůjčky provedená vypůjčitelem se stávají, pokud není výslovně v jednotlivém případě dohodnuto smluvními stranami jinak, nedílnou součástí předmětu výpůjčky a půjčitel za ně nehradí vypůjčiteli žádnou úhradu.
3. Vypůjčitel se zavazuje užívat předmět výpůjčky pouze v rozsahu dle čl. II. a k účelu dle čl. III. odst. 1. této smlouvy. Předmět výpůjčky nebude vypůjčitelem využíván ke komerčním účelům.
4. Pokud v této smlouvě není dohodnuto jinak, pak po dobu trvání výpůjčky není vypůjčitel oprávněn měnit povahu, tj. účel užívání předmětu výpůjčky, umísťovat na něm jakékoliv movité či nemovité věci charakteru trvalé nebo dočasné stavby či zařízení (kromě věcí dle čl. III. odst. 1. této smlouvy), měnit odtokové poměry na předmětu výpůjčky, vysazovat či kácet zeleň, měnit retenční vlastnosti pobřežního pozemku nebo koryta vodního toku. Vypůjčitel není oprávněn zřídit nájemní nebo podnájemní vztah či umožnit jakýmkoliv jiným

způsobem užívání předmětu výpůjčky třetí osobě, to vše shora uvedené v tomto odstavci není vypůjčitel oprávněn provést bez předchozího písemného souhlasu půjčitele. Tato smlouva neoprávňuje vypůjčitele k přístupu ani k příjezdu dopravním prostředkem k předmětu výpůjčky přes jiné pozemky půjčitele či pozemky třetích osob, vyjma přístupu a příjezdu přes veřejné komunikace. Vypůjčitel může zajistit plnění povinností dle této smlouvy (zejména úklid a péči o předmět výpůjčky) prostřednictvím třetí osoby.

5. Vypůjčitel je povinen po dobu trvání výpůjčky počínat si tak, aby třetí osobě nebylo znemožněno, či jinak narušeno obecné nakládání s povrchovými vodami v souladu s vodním zákonem, a aby nevznikla škoda vlastníkům sousedních nemovitých věcí a žádné jiné třetí osobě.
6. V případě odchodu velkých vod a ledů je vypůjčitel povinen na své náklady učinit taková opatření, aby zabránil vzniku škody na předmětu výpůjčky. Půjčitel neodpovídá z tohoto titulu za žádné škody vzniklé na majetku vypůjčitele nebo na majetku třetích osob.
7. Hrozí-li předmětu výpůjčky škoda, je vypůjčitel povinen přijmout veškerá přiměřená opatření k odvrácení škody a ke snížení následků případné škody, a pokud ke škodě dojde, je povinen následky bez zbytečného odkladu odstranit a o hrozbě škody nebo o vzniklé škodě bezodkladně informovat půjčitele.
8. Půjčitel neodpovídá vypůjčiteli za případné škody vzniklé povodní, chodem ledů nebo jinými účinky vodního toku.
9. Jestliže k užívání předmětu výpůjčky k účelu dle čl. III. této smlouvy je podle platných právních předpisů třeba povolení nebo souhlasu, tj. rozhodnutí či opatření orgánů veřejné moci, je vypůjčitel povinen si je sám svým jménem a na svůj náklad opatřit.
10. Vypůjčitel je povinen dodržovat příslušná ustanovení právních předpisů, zejména vodního zákona, stavebního zákona, zákona o odpadech, hygienických a bezpečnostních předpisů apod., dbát pokynů orgánů veřejné moci a půjčitele a platit poplatky a úhrady, pokud jsou nebo budou příslušnou obcí a jinými orgány veřejné moci stanoveny v souvislosti s užíváním předmětu výpůjčky k účelu dle této smlouvy.
11. Vypůjčitel je povinen strpět omezení užívání pobřežních pozemků, vyplývající z právních předpisů (tj. obecné nakládání s povrchovými vodami - § 6 vodního zákona, výkon rybářského práva apod.). Vypůjčitel se zavazuje neumísťovat na předmětu výpůjčky žádná reklamní ani informační zařízení, označení, cedula či jiná obdobná označení a nápisy.
12. Půjčitel upozorňuje a vypůjčitel bere na vědomí, že předmět výpůjčky se nachází v záplavovém území vodního díla České Údolí, a že půjčitel nenese odpovědnost za případnou škodu v důsledku této okolnosti a následků vzniklých z této okolnosti, která se považuje za vadu předmětu výpůjčky.
13. Vypůjčitel je povinen umožnit kdykoliv na výzvu půjčitele provedení kontroly dodržování podmínek sjednaných touto smlouvou.
14. Vypůjčitel se zavazuje, že na předmětu výpůjčky nebude skladovat nebo ponechávat jakýkoliv odplavitelný materiál.
15. Vypůjčitel je povinen veškerá přenosná zařízení na předmětu výpůjčky řádně zabezpečit proti odplavení.
16. Vypůjčitel je povinen v případě vyhlášení II. stupně povodňové aktivity a v zimním období (od 1. 10. do 30. 4. každého kalendářního roku) veškerá movitá zařízení umístit mimo záplavové území.
17. Vypůjčitel se zavazuje zajistit, že na předmětu výpůjčky nebude parkováno s motorovými vozidly.

18. Vypůjčitel je povinen provádět údržbu travní a keřové vegetace na předmětu výpůjčky na své náklady a současně je vázán pokyny půjčitele.
19. Vypůjčitel se zavazuje ke dni ukončení výpůjčky dle této smlouvy, nebude-li písemně smluvními stranami dohodnuto jinak, uvést na vlastní náklady předmět výpůjčky do původního stavu, tj. do takového stavu, v jakém jej převzal před započatím užívání při podpisu předávacího protokolu ve smyslu čl. V. odst. 1. smlouvy, a protokolárně předat předmět výpůjčky ke dni ukončení výpůjčky zpět půjčiteli. K předání je vypůjčitel povinen písemně vyzvat půjčitele nejpozději do 1 týdne před ukončením platnosti této smlouvy tak, aby předmět výpůjčky byl vrácen nejpozději do konce doby její platnosti.
20. Vypůjčitel bere na vědomí a souhlasí s tím, že půjčitel je oprávněn bezplatně využívat předmět výpůjčky při plnění povinností správce vodního toku, zejména při péči o koryta vodních toků a při údržbě břehových porostů a za tímto účelem je půjčitel oprávněn vjíždět na předmět výpůjčky i se svou provozní technikou; vypůjčitel je povinen uvedené umožnit půjčiteli.
21. Pro případ porušení jednotlivých povinností vypůjčitele uvedených v odst. 2. až 7., 9. až 11., 13. až 20. tohoto článku se vypůjčitel zavazuje zaplatit bez zbytečného odkladu půjčiteli za každé jednotlivé porušení smluvní pokutu ve výši 2 000 Kč, na číslo účtu půjčitele uvedené v záhlaví této smlouvy. Tímto ujednáním nejsou dotčeny další nároky půjčitele na náhradu případně vzniklé škody v plné výši. Povinnost vypůjčitele zaplatit smluvní pokutu trvá i v případě zániku této smlouvy, pokud bude prokázáno, že k porušení povinnosti došlo v době platnosti smlouvy.

VI. Závěrečná ujednání

1. K nakládání s majetkem dle této smlouvy byl dle platného Statutu Povodí Vltavy, státní podnik, vydán předchozí souhlas jeho zakladatele - Ministerstva zemědělství.
2. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem podpisu protokolárního předání předmětu výpůjčky půjčitelem vypůjčiteli ve smyslu odst. 1. čl. V. této smlouvy, za předpokladu předchozího uveřejnění smlouvy v registru smluv.
3. Půjčitel je oprávněn uveřejnit obraz smlouvy včetně metadat v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Vypůjčitel je se zveřejněním smlouvy a metadat srozuměn. Uveřejnění smlouvy a metadat v registru smluv zajistí půjčitel.
4. Smluvní strany prohlašují, že smlouva neobsahuje obchodní tajemství.
5. Půjčitel výslovně souhlasí se zveřejněním elektronického obrazu této smlouvy na webových stránkách vypůjčitele.
6. Změny a doplňky k této smlouvě mohou být provedeny pouze formou písemných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.
7. Smlouva se vyhotovuje ve **čtyřech** stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po dvou stejnopisech.

8. Smluvní strany se dohodly, že vypůjčitel bude veškeré dokumenty týkající se této smlouvy doručovat na tuto adresu půjčitele: Povodí Vltavy, státní podnik, závod Berounka, Denisovo nábřeží 14, Plzeň, PSČ 301 00.
9. Smluvní strany prohlašují, že smlouvu uzavřely na základě vzájemného projednání a dohody o jejím obsahu, určitě, vážně a srozumitelně, že smlouva je projevem jejich pravé a svobodné vůle, nebyla uzavřena v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek, a na důkaz tohoto připojují své podpisy.
10. Vůle k uzavření Smlouvy je dána usnesením Rady Městského obvodu Plzeň 3 č.....ze dne

Nedílnou součástí smlouvy je příloha č. 1 – situační plán

V Praze dne

V Plzni dne

půjčitel:

vypůjčitel:

.....
RNDr. Petr Kubala
generální ředitel
Povodí Vltavy, státní podnik

.....

starosta
Městského obvodu Plzeň 3